

國際交流

參加太平洋鄰里協會 2008 年年會暨聯合會議

太平洋鄰里協會 (Pacific Neighborhood Consortium, 簡稱 PNC) 2008 年年會暨聯合會議訂於 2008 年 12 月 4 日至 6 日假越南河內 Ta Quang Buu Library, Hanoi University of Technology (HUT) 舉辦。本次會議由館長辦公室主任俞小明主任代表顧敏館長出席。此次 PNC 年會主題是 “Information Technology for a Creative and Sustainable Humanosphere”，各場次議題內容多元而豐富，也切合主題，由氣候變遷、全球暖化至人類發展指數 (Human Development Index)，由臺灣的數位典藏計畫、越南的數位化發展到日本的數位絲路計畫，在不同的專業背景的主講人和與會者的互動交流、經驗交換下，許多精彩的發想與合作的契機將產生。

本次會議計有來自亞太及歐美地區等 20 個國家 160 餘位代表參加，可說是一次成功的會議。尤其是舉辦地點在富有歷史文化的越南首都河內市舉行，

更發揮協助發展中國家提高能見度之效果，當可拋磚引玉，建立日後我國與越南進一步合作之基礎。

本館此次爭取統籌規劃 e-library 「Cooperation and Digitization of Libraries in Taiwan and Vietnam on Southeast Asia Collection」場次。因本館 2007 年曾邀請越南國家圖書館等四館來臺進行座談會，達成交流共識。為持續加強與越南圖書館界之合作關係，藉 PNC 年會在越南舉行之便，邀請越南社會科學院漢喃研究所圖書館朱雪蘭館長 (Chu Tuyet Lan) 擔任本場次主持人，另邀越南國家圖書館范世康館長 (Pham The Khang)、越南河內國家大學圖書資訊中心阮輝章館長 (Nguyen Huy Chuong) 及與本館互動密切之加州大學柏克萊分校東南亞圖書館主任施競儀女士擔任講者。施競儀女士 (由朱雪蘭館長代表宣讀論文) 范世康館長 (由其館員 Dang Thi Mai 代表報告)、阮輝章館長分別談到越南國家圖書館漢喃文獻的數位化、越南國家圖書館數位圖書館建置與電子資源發展及越南公共圖書館系統現況，以及越南學術圖書館數位化活動等。本館則指派出版品國際交換處廖秀滿編輯，以「Recent Development of Southeast Asia Research Collection and International Collaboration in Taiwan」為題，報告臺灣地區東南亞研究館藏及合作現況。



太平洋鄰里協會 2008 年年會與會者合影



本次越南行除參加 PNC 會議外，並至越南國家圖書館辦理書展及贈書，與越南圖書館界簽訂合作協議，同時順道參訪 3 所當地圖書館，參訪越南國家圖書館、越南河內國家大學圖書館與資訊中心及胡志明市科學圖書館。大體而言，其圖書館藏書環境雖稍差，但讀者人數倒是不少，數位典藏尚在發展初期，仍缺乏經費與技術。韓國的 SK telecom 公司為每館出資裝潢閱覽專室，或設立韓國之窗 (Window on Korea)。站在文化外交的立場，我們應也可思考更多合作可能性。(俞小明、廖秀滿)

辦理越南國家圖書館書展暨贈書交流活動

為加強與越南圖書館界交流，增加雙方合作機會，並嘉惠當地華文閱讀民衆與研究學者，國家圖書館於 2008 年 12 月 3 日假越南國家圖書館舉行贈書儀式暨書展，增強其館藏。

國家圖書館指派俞小明主任以及廖秀滿編輯前往辦理贈書事宜。贈書典禮採雙語（中文、越文）方式同步進行，與會貴賓包括越南文化部官員、越南社會科學院漢喃研究所圖書館朱雪蘭館長等約 50 餘位，現場並有越南新聞媒體記者採訪。由我國駐越南代表處梁英斌代表代表本館贈送書籍給越南國家圖書館，由越南國家圖書館范世康館長 (Pham The Khang) 代表受贈；贈書內容包含政府出版品以及臺灣出版之優秀出版品，分別為哲學類、宗教類、自然科學、社會科學、經貿類、商管類、科技類與圖書資訊類等共計 481 種 490 冊。梁英斌代表於致詞中表示書籍是人類最珍貴的資產，藉由贈送書籍，代表我國願將知識、經驗、友誼與越南分享。近年來臺越兩國關係密切發展，除經貿投資之外，雙方無論在教育、科技、觀光等方面之合作亦逐步加強，學術文化也是臺越交流的重要一環。學術文化是建設的基礎，透過學術交流及文化學習，臺越雙方將能更深入的彼此瞭解及相互合作。圖書館的交流，除了實質豐富雙方館藏外，可進一步促進雙方民衆對彼此

社會背景、歷史源流以及民間習俗的瞭解。近十餘年來，臺越雙方人民交往密切，相互關懷與合作，透過書籍交換與知識交流，將有助彼此認識與瞭解。

在隆重的贈書典禮結束後，范世康館長陪同梁英斌代表、俞小明主任以及廖秀滿編輯參觀該館閱覽服務設施。對該館充分運用現代資訊科技進行特藏資料保存及數位化工作，以及與企業界合作改善館舍空間留下深刻的印象。(廖秀滿)



臺灣國家圖書館贈送越南國家圖書館圖書典禮，由駐越南代表處梁英斌代表（左）致贈，由越南國家圖書館范世康館長（右）受贈。



俞小明主任（左）及廖秀滿編輯（右三）於越南國家圖書館大門前與貴賓合影留念